

상호문화접근법을 활용한 한국문화교육 방안

정화영*

|| 차례 ||

- I. 서론
- II. 상호문화접근법을 통한 문화교육
- III. 문화 수업의 설계
- IV. 문화 수업의 실제
- V. 결론

【국문초록】

본 연구는 한국어교육에서 상호문화접근법을 활용한 문화수업의 교수·학습 방안을 제시하고, 사례 분석을 통해 그 효용성을 검토하는 데 목적이 있다. 연구 대상은 국내 대학에서 한국어를 배우고 있는 교환학생이다. 교환학생을 위한 한국어교육은 인적 교류와 문화 교류가 전제되기 때문에 단순한 ‘한국어 교육’이 아닌 ‘사회문화교육’에 집중해서 이루어져야 한다. 따라서 본고에서는 교환학생을 위한 문화교육이 효율적으로 이루어지도록 하기 위해서 ‘상호문화주의’적 관점에서 접근한 ‘상호문화교육’을 이론적 토대로 세우고 있다. 또한, 3장에서는 양 문화의 차이를 이해하고 교류하도록 하는 목표를 달성하기 위해서 학습자 중심성을 강화할 수 있는 직소 모형을 이용하여 수업을 설계하였다. 마지막으로 4장에서는 3장의 수업 모형이 실제 수업에서 어떻게 진행되었는지에 대한 결과를 보이고 있다.

* 전북대학교 언어교육부 강사

주제어 : 문화교육, 상호문화교육, 학습자 중심 수업, 한국어교육, jigsaw

1. 서론

본 연구의 목적은 한국어교육에서 상호문화접근법을 토대로 한 문화교육의 교수·학습의 방안을 제시하고, 교수·학습 방안을 실제 적용한 수업 사례를 분석하여 그 효용성을 검토하는 것에 있다. 한국 문화에 관심이 많은 학습자들이 문화교육을 통해 문화의 다양성과 특징을 이해하고, 문화 간 의사소통 능력을 향상시킬 수 있는 교수 방안을 제시하고자 한다.

한 언어는 그 언어 사용자들의 총체적인 정서를 담고 있기 때문에 언어와 문화는 서로 불가분의 관계에 있다. 즉, 한국어교육과 한국 문화교육은 별개로 이루어질 수 없으며, 한국어를 배우는 것만큼이나 한국 문화를 배우는 것이 학습자들에게는 중요한 목표일 것이다. 한국어교육에서 최초로 문화교육의 필요성에 대해 언급한 박영순(1989:46)에서는 제 2언어 교육으로서의 한국어교육은 우선적으로 문화에 대해 가르쳐야 한다고 지적하고 있다. 이는 한국어교육이 언어만을 교육하는 것이 아닌 한국문화에 대한 교육도 함께 수반되어야 함을 지적한 것이다.

한국어교육에서 상호문화교육에 대한 논의는 비교적 최근에 들어서 이루어지고 있다. 김혜민(2015)은 상호문화교육의 효과를 높이기 위한 교수자의 교수 전략에 대하여 연구하였고, 김예슬(2017)에서는 상호문화적 관점의 교재 개발의 필요성을 주장하고 있다. 박성(2018)과 조연하(2019)에서는 가치문화와 같은 추상적인 문화의 수업을 위해서는 목

표 문화에 대한 공감을 이끌어 내기 위해서는 상호문화적 접근이 필요함을 논하고 있다. 강보라(2020)는 영화라는 콘텐츠를 상호문화교육에 적용하였으며, 양정아(2020)는 상호문화주의가 한국어교육에서 가지는 측면에 대하여 살펴보고 있다.

본고에서 문화교육의 대상이 되는 학습자는 한국 내에 있는 대학에서 정규 과목을 수강하면서 외국어로서의 한국어를 학습하고 있는 교환학생이다. 교환 학생은 인적 교류와 문화 교류를 목적으로 한국에 체류하는 학습자이다. 이들에 대한 한국어 교육은 주요 과목을 한국어로 수학하지 않아도 된다는 점에서 학문 목적 학습자로 볼 수 없기 때문에 ‘외국인을 위한 한국문화교육’의 범주에서 접근되어야 한다.(박갑수 2013:18) 따라서 본고에서는 교환학생들을 대상으로 하는 수업은 언어적 지식만을 전달하는 학습보다 문화교육에 중점을 두어야 한다는 것을 전제로 하고 있다. 학습자는 한국의 문화를 통해서 한국을 이해하기 때문에 실천적 문화교육이 필요하다고 볼 수 있다.

또한 문화수업을 설계할 때, 학습자의 적극적인 참여를 유도하기 위한 수업 도구로 직소모형 활동을 사용하였다. 직소 활동의 장점은 집단 구성원들이 자신의 집단이 주어진 학습 목표를 성공적으로 달성하기 위하여 경쟁이 아닌 격려와 도움으로 학습 의욕을 고취시킬 수 있다는 것이다. 또한, 학습자들이 전문가가 되어 다른 학습자를 가르치는 과정에서 자신의 지식을 더욱 내면화 할 수 있게 되며, 다른 학습자가 가르쳐 주는 내용을 집중해서 들음으로써 모집단에서의 목표를 이루기 위해 협력적 관계를 유지하는 방법을 배울 수 있게 된다.

II. 상호문화접근법을 통한 문화교육

1. 상호문화주의적 관점의 상호문화교육

본 연구의 문화교육에 대한 이론적 배경은 타 문화 간 소통을 통해 차이를 발견하고 문화들의 보편성을 추구하는 것이 목표인 ‘상호문화주의’이다.¹⁾ 안희은(2015:34)은 프랑스와 독일을 중심으로 한 서유럽에서 발달된 개념인 상호문화주의는 소수 문화에 대한 배제와 차별을 낳았던 다문화주의의 한계를 극복하고 문화들 사이에서 교류하는 작용을 중시하는 이론이라고 설명하고 있다. 주류문화가 자신의 관점에서 소수 문화를 관용으로 포용한다는 다문화주의의 기본 원리는 주류문화에 편입되지 못하는 소수문화를 받아들이지 못했다. 이러한 일방적인 관용의 원리는 주류문화의 가치 속에서 소수문화를 해석한다는 전제가 깔려있기 때문이었다.

이런 문제점에 대한 대안으로 상호문화주의가 대두되기 시작하였다. 양정아(2020:51)에서 상호문화주의는 각각의 사회가 인정하는 가운데 서로의 차이를 존중하고 인정하며 대화와 소통이라는 방법으로 새로운 문화를 창조하는 이론이라고 하고 있다. 문화의 차이는 고정적인 것이 아니라 관계에 따라 변화가 가능하며 모든 문화가 서로 영향을 주고받는다든가 점에서 문화의 상호의존성을 인정하는 것이다.

이처럼 상호문화주의는 지배적인 문화의 일방적인 강요가 아닌 소통

1) 상호문화주의란 어떤 사회나 국가의 이질적 문화들 간의 상호 작용을 통해 지배적 문화가 소수 문화와의 조화로운 공존을 모색하는 이념 혹은 정책을 말한다. ‘사이’ 또는 ‘간’이라고도 번역되는 ‘상호(inter-)’라는 용어로 미루어 볼 때, 상호문화주의는 어원적으로 문화 간의 상호작용을 통한 연대감 형성을 지향한다.(M. Rey 1991:142, 김지혜 2019:28 재인용)

을 통해 문화의 개별성과 보편성을 통합하는 이론이라는 점에서 한국어로의 원활한 의사소통을 기본 목적으로 하는 한국어교육과 맥락을 같이 하고 있다는 것을 알 수 있다. 따라서 한국어교육에서도 역시 이러한 상호문화능력을 기를 수 있게 하기 위해서는 언어뿐만 아니라 문화적 감각도 신장시킬 수 있도록 방향을 제시해 주는 문화교육이 필요한 것이다.

이러한 상호문화주의를 바탕으로 시행되는 교육을 ‘상호문화교육’이라고 하는데, 유네스코에서는 2006년에 ‘문화표현의 다양성 보호와 증진을 위한 협약’에서 상호문화주의를 통한 교육의 정의를 다음과 같이 내린 바 있다.

(1) Unesco의 상호문화교육 개념 정의(이원희 2021:72재인용)²⁾

모든 학습자의 문화적 정체성을 존중하고, 개인, 민족 집단, 사회집단, 문화 집단, 종교 집단, 국민들 간의 존중, 이해, 연대에 필요한 문화적 지식, 태도 능력을 제공하는 과정. 문화 집단들 간의 변화하는 역동적 관계로 다양한 문화들의 공존과 공정한 상호작용, 대화와 상호 존중의 태도를 함양하는 과정.

이를 통해 볼 때 ‘상호문화교육’은 서로 다른 각 문화들 간의 다문화성을 인정하여 각 문화의 정체성을 유지하면서도 사회적 통합을 꾀하는 교육을 목적으로 하는 것을 알 수 있다. 즉, 서로 다른 언어권의 학습자에 대한 접촉과 교류를 통해 문화 간의 차이를 이해하고 상호 문화의 의사소통 능력을 높여 함께 균형적인 공존을 할 수 있는 방향을 찾고자 하는 것이다.

2) 이원희, 『한국목적 한국어 학습자의 상호문화 의사소통 능력과 상호문화교육 연구』, 연세대학교 박사학위 논문, 2021, p.72.

2. 상호문화교육을 통한 문화의 이해 과정

학습자들은 상호문화교육을 통해 목표문화를 존중하면서 이해하고 수용하는 과정을 거친다. 장한업(2014:154-157)에서는 상호문화교육으로의 접근을 ‘자문화 인식 → 타문화 발견 → 양문화 비교 → 타문화 관용’의 네 단계로 정리한 바 있다. 본고에서 역시 이 과정을 기초로 하여 한국어교육 현장에 맞게 수정한 수업 모형을 제시하고자 한다. 한국어교육에서의 문화 과정의 이해 단계를 ‘문화 개념 이해 → 자문화 인식 → 보편적 문화의 이해 → 타문화 발견 → 양문화 비교 → 타문화 수용’의 6단계로 제시하고자 한다.

〈표 1〉 상호문화교육의 단계



먼저, 학습자들은 상호문화교육의 첫 단계로 수업에 대한 흥미와 학습 동기를 유발할 수 있도록 하는 자료를 통해 문화의 개념을 이해한다. 문화교육은 학습자가 스스로 찾아서 이해하는 활동이 아닌 수업 시간

에 교수자와 다른 학습자들 사이의 활동으로 이루어지는 것이기 때문에 목표 문화에 대한 개념을 먼저 이해하는 하는 것이 좋다.

그 다음으로 학습자는 해당 문화와 관련된 자신의 문화를 인식하는 과정을 거친다. 모든 사람은 자신이 태어나고 자란 문화를 기준으로 다른 문화를 볼 수밖에 없다. 따라서 학습자들에게 이러한 경향을 인지할 수 있도록 하는 것도 중요한 과정이다. 자신이 속한 문화를 객관적으로 판단하는 것이 상호문화교육의 기본 전제가 되기 때문에 학습자들이 자문화 중심주의에서 벗어나 타문화에 대한 유연성 있는 태도로의 접근이 가능할 수 있도록 하는 것이다.

자신의 문화를 객관적으로 바라볼 준비가 되었다면 이제 사고의 유연성을 위해서 그 문화와 관련한 보편적인 문화에 대하여 생각을 해 볼 필요가 있다. 모든 문화에서 공통적으로 존재하지만 세부적인 특성은 문화마다 다르다는 것을 이해하려면 보편 문화는 어떤 것인지에 대하여 고민해 볼 필요가 있는 것이다. 문화권이 다른 학습자들이 함께 의견을 나눈다면 객관성을 더 확보할 수 있을 것이다. 자신의 문화와 다른 문화를 접했을 때의 감정은 문화권마다 다를 수 있기 때문에 학습자들은 자신의 경험을 이야기하고, 다른 학습자의 경험을 들음으로써 문화의 다양성에 대해 생각하는 계기를 가질 수 있다.

그런 후에 목표문화에 대해 인지할 수 있는 단계에 들어간다. 이 과정은 목표문화 즉 한국 문화는 어떻게 나타나고 있는지에 대한 발견을 하는 시간이다. 목표문화에 대한 자료는 학습자가 직접 찾을 수도 있고 교수자가 제공할 수도 있다. 본 연구에서는 공익 광고³⁾ 매체를 활용하

3) 공익광고는 다수의 이익을 추구하는 것을 목적으로 하는 광고이기 때문에 사람들의 협조와 행동을 촉구하고자 하는 것을 우선으로 한다. 공공의 목적이 잘 드러나는 공익광고는 광고에서 의도하고 있는 주제가 비교적 분명히 드러나고 있으며,

여 학습자가 타문화를 발견할 수 있도록 제시하였다.

객관적인 입장에서 자신의 문화를 인식하고 타문화를 발견하면 이제 두 문화 간의 비교를 통해 문화에 대한 깊이 있는 이해를 가능하게 해 준다. 문화의 비교는 문화 사이의 차이점을 발견하고 문화에 대한 질적 이해도를 높일 수 있게 한다. 또한 문화 사이의 유사점을 확인하면서 보편적인 문화 특징을 찾아 문화 간 연대 의식을 높이는 효과도 기대할 수 있다.

마지막으로 타문화에 대하여 소극적인 관용의 자세가 아닌 적극적인 수용의 자세를 가질 수 있도록 해야 한다. 즉, 모든 문화는 있는 그대로 존중되어야 한다는 것을 기본 전제로 타 문화를 바라보고 차별이 아닌 차이로 받아들이는 단계를 거치는 것이다. 학습자들이 자신에게 낯선 문화를 존중하고 개방적으로 받아들이는 태도는 실제 생활 속에서도 타문화와 마주쳤을 때 학습자에게 필요한 자세로 수업 외 실생활에서도 필요한 태도이다. 이와 같은 흐름으로 학습자들은 상호문화에 대한 이해를 더욱 심화·확장시킬 수 있을 것이다.

문법적으로도 정형적인 표현을 사용하고 있기 때문에 교육적 가치가 높다. 다음은 공익광고의 교육적 가치에 대하여 설명하고 있다. 다음의 표는 그 내용을 정리한 것이다. (정진2018:167-168)

| | |
|-----------|-------------------------------|
| 기본 이념 | 공익성, 휴머니즘, 범국민성, 비영리성, 비정치성 |
| 내용과 표현 기법 | 그 사회의 시대적, 문화적 흐름과 특징을 반영 |
| 언어적 특징 | 하나의 주제를 응집력 있게 전달, 학습의 부담이 적음 |

공익광고의 표현들은 정제되고 정형적인 문장들로 제시되어 있거나, 주제적 의미를 함축하고 있는 표현들을 사용하기 때문에 한국어 수업에 적용하기에도 좋다. 또한 공익광고가 소그룹 활동으로 제시된다면 학습자들은 광고가 말하고자 하는 주제를 찾는 과정을 통해서 서로의 의견을 교환하면서 의사소통 능력도 키울 수 있을 것으로 기대되는 훌륭한 학습 자료이다.

III. 문화 수업의 설계

1. 한국의 공동체 문화

본 연구에서 보이고 있는 실제 수업에서 계획한 문화교육의 주제는 ‘우리’로 표현되는 한국의 공동체 문화이다. 주명애(2011:190)는 한국인의 의식 속에서는 ‘나’라는 개인적 존재보다는 ‘우리’라는 공동체 의식이 앞서고 있다고 하였다. 또한 서대석(2005:8)도 한국 사회의 공동체는 집단의 구성원들이 함께 삶을 영위하기 위하여 서로 협동하고 협동할 일거리가 있어야 하며, 운명 공동체로서의 의식을 가지고 함께 하는 집단이라고 밝히고 있다. 이와 같은 한국인의 사고방식은 언어에도 드러나서 ‘내 집’이 아닌 ‘우리 집, 우리 친구, 우리 아빠’와 같은 복수 대명사를 사용하게 된 것이다. ‘내 학교’보다 ‘우리 학교’라고 표현하는 것이 더 자연스러운 것은 한국의 공동체 문화에서 기인한 언어습관이라고 볼 수 있다.

그렇지만 ‘내’가 중심이 아닌, 내가 속한 ‘우리’가 중심이 되는 언어 사용은 한국어 학습자에게는 낯설기만 한 문화이다. 실제 한국어를 오래 배웠거나 한국 문화에 관심이 많은 고급 학습자들도 이러한 특징을 인지하고 있지만 그와 관련한 정보는 접해본 적이 없다고 하였다. 한국어를 오랜 기간 동안 공부했지만 지금도 ‘우리 부모님’과 같은 표현이 특이하게 들린다는 학습자도 있었다. 이와 같은 인식은 본 연구의 수업 대상인 학습자들도 마찬가지이다. 한국 사회에서 공동체라는 의미는 단순한 집단의 의미를 넘어서 ‘함께’하는 ‘우리’의 문화임을 감안할 때 학습자들에게 필요한 주제라고 본다.

공동체 문화는 ‘국제 통용 한국어 표준 모형’에서도 찾을 수 있다. 국

립국어원에서는 다양한 교육 현장과 학습자를 모두 포괄할 수 있는 최상위 교육과정의 일환으로 ‘국제 통용 한국어 표준 모형 개발 연구’를 기반으로 한 한국어 학습에 대한 표준 모형을 개발하고자 하였다. 본 연구의 대상인 고급 학습자와 관련한 문화교육 중에서 한국인의 가치관과 관련한 문화로 ‘성역할, 가치관의 변화, 가족주의’와 같은 주제들이 있다. 다음의 표에서 한국어 표준 모형에서 문화교육 부분 중에서 가치관과 관련한 부분만 다시 보이도록 하겠다.

〈표 2〉 국제 통용 한국어 표준 모형 2단계 - 문화교육

| 단계 | 유형 | 분류 | 예시 |
|----|----|----------|--|
| 6급 | 정보 | 한국인의 가치관 | <ul style="list-style-type: none"> • 학연과 지연, 혈연, 계, 이웃사촌 • ‘우리’의 사용(우리나라, 우리집) |

6급의 문화교육안에서 ‘정보’ 유형에 속하는 한국인의 가치관에 대한 예시에 ‘우리’라는 표현에 대한 설명이 있다. 공동체 문화는 한국의 이해에 필요한 문화의 하나임을 알 수 있다. 하지만 이에 대한 구체적인 교육 방안은 제시되어 있지 않고 있기 때문에, 주명애(2011)와 서대석(2005)의 논의를 바탕으로 ‘우리’를 사용하는 한국인의 언어 표현과 관련한 한국문화를 ‘공동체’라는 집단 문화에서 찾았다.

모든 사회에 공동체라는 단어는 있지만, 집단마다 공동체를 받아들이는 의미는 다르다. 학습자들은 한국어를 배우기 시작하면서 ‘우리 집, 우리 반’과 같은 표현을 인지하기 시작한다. 하지만 고급 과정이 될 때까지도 이에 대한 의문을 해결할 수 있는 구체적인 교육 방안은 아직까지 나와 있지 않다. 따라서 본고에서는 한국어 학습자가 한국 문화의 깊고 풍부한 이해를 돕기 위하여 문화교육의 한 부분으로 공동체 문화

에 대한 주제를 선정하고 교육한 실례를 보이고 있다. 학습자들은 한국 공동체 사회의 특징을 인지하는 과정을 통해 한국 문화와 특정 언어 표현의 사용을 이해하고 포용할 수 있게 될 것이다.

2. 학습자 중심 수업 도구로서의 ‘jigsaw’

의사소통을 주목적으로 하는 한국어교육에서 학습자의 적극적인 학습 자세는 그 효과를 더욱 극대화할 수 있다. 이에 따라 한국어교육에서 교수·학습 방법론에 관한 연구들은 학습자의 관심을 끌 수 있는 다양한 수업 방법에 대한 논의가 많이 진행되고 있다. 본 연구에서 학습자의 관심을 높이는 하나의 방법으로 선택한 수업 도구는 학습자 간 ‘협동 학습’의 방법 중 하나인 ‘jigsaw’라는 활동이다.

상호문화교육의 목표가 자문화와 타문화를 비교하고 존중하면서 수용하는 것이라는 점에서 볼 때 자칫 학습자들은 타문화에 대하여 고정관념이나 편견을 가질 수 있다. 자칫하면 학습자가 자신의 문화와 다른 점을 부정적으로 받아들일 수 있기 때문이다. 이러한 점을 보완하기 위해서 ‘jigsaw’활동은 학습자들의 복합적인 활동을 통해 다양한 사고를 받아들일 수 있게 된다는 점에서 좋은 학습 도구라고 할 수 있다. 학습자에게 새롭고 다양한 활동을 제시하고, 또한 모든 학습자들이 함께 참여할 수 있게 하는 방법인 것이다.⁴⁾

먼저 협동학습에 대해 살펴보자. 협동학습은 학습자들 간에 소그룹

4) 실제 수업에 참여하였던 12명의 학생 중에서 jigsaw 활동을 해 본 경험이 있는 학생은 한 명뿐이었다. 소그룹 활동은 많이 해 보았지만 자신이 다른 학습자들에게 정보를 전달하는 형태의 수업은 처음이기 때문에 jigsaw에 대한 간략한 소개를 통해 학습자 자신이 무엇을 해야 하는지에 대하여 인지할 수 있는 시간을 가졌다.

을 이루어 구성원 모두가 협동하여 공동의 학습 목표를 달성하는 수업 방식이다. Slavin(1995)은 협동학습의 특징을 잘 설명하고 있다.⁵⁾ 협동 학습에서는 소그룹에 속한 집단 활동에서 모든 학습자들이 공동의 과제를 부여받고 같은 책임을 가지고 있음을 알 수 있다. 그러한 책임은 학습자의 학습의욕을 고취시키고 동시에 적극적으로 배우고자 하는 태도를 보일 수 있는 방법이 된다.

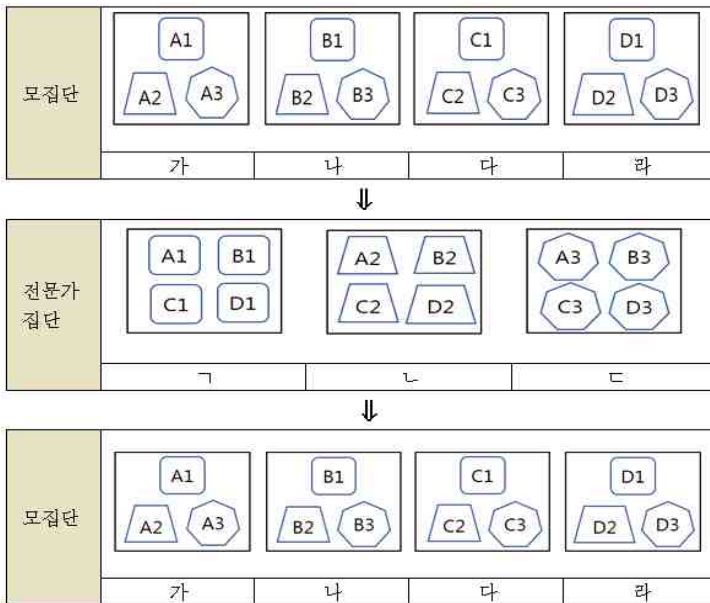
협동학습의 대표적인 활동인 jigsaw'에서 집단 구성원들은 자신의 집단이 주어진 학습 목표를 성공적으로 달성하기 위하여 경쟁이 아닌 격려와 도움으로 학습 의욕을 고취시킬 수 있다. 학습자들은 전문가가 되어 다른 학습자를 가르치는 과정에서 자신의 지식을 더욱 내면화 할 수 있게 된다. 또한 다른 학습자가 가르쳐 주는 내용을 집중해서 들음으로써 모집단에서의 목표를 이루기 위해 협력적 관계를 유지하는 방법을 배우게 된다. 이렇게 학습자가 수동적으로 받아들이기만 하는 것이 아니라 모르는 것은 직접 확인하고 다른 학습자에게 자신의 지식을 전달

5) 협동학습의 특징Slavin(1995, 강홍숙2005:8-9 재인용)

| 협동 학습의 특징(Slavin1995) | |
|-------------------------------------|--|
| 집단 목표 (group goals) | 소집단의 공동 목표 |
| 개별적 책무성 (individual accountability) | 모든 구성원이 자신에게 부여된 자료를 학습하는 동시에 다른 구성원의 학습을 도움 |
| 균등한 성공 기회 (team competition) | 구성원 누구에게나 집단의 성공에 기여 가능 |
| 과제 세분화 (task specialization) | 집단 간의 경쟁 도입으로 학습동기 촉진 |
| 개별 적용 (adaptation to individual) | 집단 과제의 책임을 다하게 하기 위하여 부여되는 특별한 과제 - 개별적 책무성 향상 |
| 개별적 적용 (adaptation to individual) | 학습자 개인적 필요를 충족시킬 수 있도록 수업 설계 |

하는 과정에서 이해의 심화 과정을 거치는 방법론 중 하나로, 현재 한국의 다양한 교육 분야에서 사용되고 있는 활동이 ‘jigsaw’이다. ‘jigsaw’는 한 명의 학습자가 모집단과 전문가집단 두 그룹에서 활동을 하면서 상호 협력자가 되기도 하고 지식을 전달하는 교수자가 되기도 하는 활동 모형이다. 학습자가 집단을 옮겨 다니는 과정을 나타내면 [그림 1]과 같이 도식화할 수 있다.

(그림 1) 학습자 간 그룹 활동 예시



‘A1’ 학습자의 경우를 보면, 모집단에서는 ‘가’의 집단에 속해서 활동을 하다가, 전문가 집단에서는 다른 조원들과 함께 새로운 ‘ㄱ’그룹을 만나 협동 학습을 하게 된다. ‘ㄱ’집단 활동을 통해 ‘A1’ 학습자는 주어진 과제에 대한 전문가로서의 지식을 갖추게 된다. 전문가 활동을 끝내

면 다시 모집단 ‘가’로 돌아와 다른 학습자들에게 자신이 획득하였던 지식에 대하여 설명해 주는 과정을 거치게 된다.

이러한 규칙은 수업에 참여하고 있는 모든 학습자에게 해당한다. 학습자들은 경쟁 상대가 아닌 협력적 관계를 유지하면서 성공적으로 목표를 달성하기 위하여 자신이 주체가 되어 서로를 가르치고 배울 수 있다는 장점을 제공한다. 그룹 활동을 하다 보면 의욕이 없거나 소극적인 학생들이 그룹 활동에서 소외되는 경우를 보게 되는데, ‘jigsaw’ 활동은 모든 학습자가 교수자가 된다는 점에서 학습자 한 명 한 명의 의무감이 강화되면서 모집단 활동에 대한 책임감이 커지는 것 또한 장점으로 꼽을 수 있다.

3. 학습자 요인분석

이 연구에서 제시되고 있는 수업 대상은 자국에서 대학교를 다니던 학생들이 한국 내에 있는 대학교에 교환학생⁶⁾ 자격으로 와서 한국어

6) 김서진(2020:23)에서 교환 학생은 학습적인 유형 면에서 유학생과 어학 연수생 두 집단과는 또 다른 목적의 학습자로 보고 있다. 즉, 이들은 해외 대학에 적을 두고 있으며 국내 대학 간의 상호 협정을 통해 인적 교류와 문화 교류를 목적으로 한국에 체류하는 학습자로 주요 과목을 한국어로 수학하지 않아도 된다는 점에서 학문 목적 학습자로 볼 수 없다는 것이다. 그러한 이유로 교환 학생들을 대상으로 하는 문화교육은 ‘한국어’가 아닌 ‘한국’수업을 목표로 해야 한다. 박갑수(2013:18)에서는 교환 학생들에게는 ‘외국어로로서의 한국어교육’이 아닌 ‘외국인을 위한 한국문화교육’의 범주인 ‘사회문화교육’이 진행되어야 함을 강조하고 있다. ‘사회문화교육’은 학습자와 목표 문화권 간의 이해와 공감감이 이루어질 수 있게 하고, 두 문화 사이에 친밀한 교감과 이해를 갖게 하여 문화의 다원적 가치를 깨닫게 하는 것을 말한다. 교환 학생의 특성과 관련하여 홍유니·안정민(2020:381)에서는 교환 학생들의 한국어 학습 동기 요인에 대한 연구를 진행하였는데 ‘외국어 학습의 중요성’과 ‘문화적 관심’이 근소한 차이로 1위와 2위로 나타났다. 이러한 요구 조사와 학습 목적

수업을 듣는 고급 학습자이다. 개설 강좌명은 ‘고급 영상한국어’로 주로 한국 사회와 관련한 다양한 주제에 대한 영상 자료를 통해 한국의 문화를 이해할 수 있는 내용으로 진행되었다. 9월 1일부터 12월 17일까지 총 15주에 걸친 한 학기 동안 수업이 진행되었다. 학습자는 모두 12명이었으며 국적은 베트남 5명(남1, 여4), 중국 5명, 위구르 1명, 일본 1명이다.

학기 초 학습자의 요인 분석을 위한 사전 조사를 실시하였는데 학습자의 한국어 학습과 관련하여 특징적인 것은 한국어를 배우게 된 계기이다. 모든 학습자들이 한국 문화에 대한 관심으로 한국어를 배우기 시작하였다고 응답했다. 학습자들은 한국 드라마나 K-pop을 들으면서 한국어에 관심을 가지기 시작하였고 그 중 8명은 한국어를 전공으로 선택까지 하게 된 것이다. 한국어 전공자 8명의 학생은 자국의 대학에서 한국의 문화에 대한 수업을 들어 본 적이 있지만 타 학과에서 전공을 했던 학생들은 한국 문화에 대한 수업을 들어본 적이 없다고 응답했다.

〈표 3〉 학습자의 한국어 학습 관련 사항

| 질문 항목 | 항목 | 응답 수 | |
|---------------|----------------|------|----|
| 한국어 학습 기간 | 2-3년 | 11 | 12 |
| | 이주 오래 됨 | 1 | |
| 한국어를 배우게 된 계기 | 한국 문화에 관심이 많아서 | 12 | |
| 자국 대학에서의 전공 | 한국어 | 8 | 12 |
| | 기타 | 5 | |

을 고려할 때, 교환 학생들을 대상으로 하는 수업은 언어적 측면의 교육뿐만 아니라 사회·문화적 요소를 함께 반영하여 학습자의 문화수용력을 높일 수 있는 교육이 필요함을 알 수 있다.

학습자들은 한국 문화에 대한 수업이 필요하다고 생각하느냐는 질문에 모두 그렇다고 응답하였다. 그렇지만 현재 학생들이 교환학생으로 와서 한국어를 배우고 있는 해당 대학 역시 문화와 관련한 개설강좌는 없는 실정이다. 이러한 상황을 고려하여 해당 학기에 한국 문화에 대한 수업의 비중을 높이게 되었고, 이 연구에서 보이는 문화교육 교수방안 역시 그 수업 사례를 보이고 있는 것이다.

4. 교수 학습 모형 설계

앞 선 2.2절에서 상호문화주의적 관점의 문화교육의 단계에 대하여 언급한 바 있다. 이를 토대로 한 <표 4>는 본 연구에서 계획한 문화의 이해 단계에 따른 수업 구성을 보인 것이다.

<표 4> 공동체 문화의 이해 단계에 따른 수업 구성

| 문화 이해 단계 | 학습 활동 | |
|------------|-------|---------|
| 문화 개념의 이해 | 수업 | 영상자료 시청 |
| 자문화 인식 | | 발표 |
| 보편적 문화의 이해 | | jigsaw |
| 타문화 발견 | | jigsaw |
| 양문화 비교 | 과제 | 개인 쓰기 |
| 타문화 수용 | | |

본 연구에서 학습자에게 제시되는 주제는 공동체 문화이다. 해당 문화는 정도의 차이가 있지만 세계 모든 나라에 존재한다고 해도 과언이 아닐 것이다. 따라서 본 연구에서는 자문화를 좀 더 객관적으로 바라보

기 위한 장치로 보편적 문화의 특성도 함께 살펴보았다. 그리고 학습자들은 문화 간 비교를 통해 새롭게 이해하게 된 타문화의 수용 단계를 거쳐 다시 공동체 문화의 보편성과 특수성에 대한 사고력을 확장시킬 수 있도록 수업을 설계하였다.

수업은 일주일에 두 번 수업으로 배정되는 체계인데, 1차시가 50분으로 이루어지며 총 3차시로 구성되어 있다. 실제 수업은 1차시 50분과 2-3차시 100분으로 진행되었으므로, <표 4>에서 제시한 모든 단계를 수업 시간에 진행하는 데는 한계가 있었다. 따라서 실제 수업은 타문화를 발견하는 단계까지만 진행되었고 양문화를 비교하고 타문화를 수용하는 단계는 개인 쓰기 과제를 통해 진행되었다. 자신의 문화와 타문화를 비교하고 수용하는 활동은 실제 다른 학습자와 함께 집단 활동을 하는 것보다 과제를 통해 스스로 생각해 보고 견해를 넓힐 수 있는 시간을 가지는 것이 더욱 효율적일 것이다. 이에 따른 수업 지도안을 다음 표에서 제시하고 있다.

<표 5> 공동체 문화교육의 수업 지도안

| 단계 | 고급 | 주제 | 한국인의 가치관 | 수업시간 | 총 150분(1-3차시) |
|-------|--|---|----------|------|---------------|
| 학습 목표 | 1. 한국인의 공동체 문화의 특수성을 이해할 수 있다. 2. 공동체 문화의 의미를 설명할 수 있다. | | | | |
| 지도 방법 | 1차시 | <문화 개념의 이해 - 영상자료 시청> • 한국의 공동체 문화와 관련한 영상 자료를 시청하여 배경지식 활성화와 학습자의 흥미를 유발한다. | | | |
| | | <자문화 인식 - 발표> • 자국의 공동체 문화의 특징을 발표 - 타문화 학습자의 발표를 들으면서 문화 수용력을 넓히는 과정 | | | |
| | | <보편적 문화 이해 - jigsaw 모집단 활동> • ‘공동체’라는 보편적인 문화의 이해 - 공동체의 정의, 공동체 문화의 장·단점 | | | |

| | | |
|--|-----|--|
| | 2차시 | <타문화 발견 - jigsaw 전문가 집단 활동> • 한국 사회의 공동체 문화에 대한 이해 - 공익광고에서 나타나는 한국 공동체 문화의 특징 찾기 |
| | 3차시 | <타문화 발견 - jigsaw 모집단 활동, 발표> • 공동체 문화에 대한 활동을 종합, 조별 발표 <양문화 비교, 타문화 수용 - 과제 제시> • 개인 쓰기 - 자국의 문화와 한국의 문화를 비교하고 타문화를 수용하여 현대 사회에서 필요한 공동체 문화의 바람직한 발전 방향을 제시 |

IV. 문화 수업의 실제

1. 수업 실제

먼저, 1차시 도입 단계에서는 학습자의 배경지식을 활성화시키기 위한 영상이 제공되었다. 제시된 영상은 촛불 집회에 대한 뉴스 영상과 코로나 방역에 대한 전문가의 강연으로 각각의 영상을 통해 현대 한국 사회에서 공동체 문화가 어떻게 나타나고 있는지에 대한 간단한 설명을 하였다. 또한 한국인의 ‘우리 집, 우리 반, 우리 가족’과 같은 표현에 대하여 설명하였다. 이와 같이 영상과 언어 사용을 통해 학습자의 흥미를 유발시킨 다음 자국의 공동체 문화를 인식할 수 있도록 하기 위해 자국의 공동체 문화의 특징에 대한 발표를 진행하였다. 이 때 학습자들은 다른 학습자의 발표를 들으면서 한국과 자국뿐만 아니라 더욱 다양한 나라의 문화에 대해 인지하면서 타문화에 대한 경계심을 풀 수 있게 된다. 학습자들은 타문화를 발견하면서 친근감이나 문화적 충격 등 다양한 종류의 감정을 경험할 수 있다. 그에 따른 자신의 생각이나 느낌을 이야기 하는 과정을 가지는 것도 좋을 것이다.

다음으로 학습자들은 jigsaw의 모집단해서 공동체 문화의 보편적인 특성을 이해하는 토의 활동을 하였다. 이때 학습자의 국적과 수준을 고려하여 3명의 조원으로 구성된 4개의 모집단을 만들었다. 모집단에 제시된 수행 활동은 공동체 문화의 사전적인 의미를 자신들만의 표현으로 재정의하고, 공동체 문화가 가진 장점과 단점을 찾아 보는 것이다. 학습자들이 용어의 재정의를 통해 다양한 문법 표현을 서로 확인하고 배울 수 있고, 보편적인 문화의 특성을 이해할 수 있는 시간을 가질 수 있도록 하였다. 다음의 [그림 1]은 학습자들의 모집단 과제 활동의 결과이다.

| | | |
|--------------------------|---|--|
| <p>일반적인 의미의 공동체란</p> | <p>개인 뿐만 아니라 주변의 사람들과 같이 살라는 것이다.</p> | |
| <p>공동체의 장·단점</p> | <p>장점</p> | <ul style="list-style-type: none"> ▪ 사회가 발전할 수 있다. ▪ 다른 사람에게 배려심이 생긴다. ▪ 팀워크가 생길 수 있다. |
| | <p>단점</p> | <ul style="list-style-type: none"> ▪ 개인성이 없어진다. ▪ 스트레스를 많이 받을 수 있다. ▪ 개인의 이익을 희생할 수 있다. |

(그림 2) 모집단의 첫 번째 활동 - 공동체의 보편적 의미 파악하기

이들 후의 2-3차시는 하루에 진행되었다. 학습자들은 전문가 그룹으로 새로운 집단을 형성하게 된다. 각각의 전문가 집단에 제공된 공익 광고의 주제를 찾는 활동을 통해 한국문화에 숨겨진 공동체 문화의 특성에 대해 이해할 수 있게 된다. 전문가 집단에서 학습자들은 공익광고를 보면서 공익 광고에 대한 자막을 따라 적은 후에 한국사회가 추구하는 공동체 문화에 대한 주제를 찾는 과정을 가졌다. 전문가 집단은 4개

모집단에 속한 조원의 수가 3명이므로 3개의 그룹에 4명의 조원이 속하도록 나누었으며 [그림 2]는 그 중 한 그룹 활동의 결과이다.

-공익광고 자막-

나태심지 3년
혼자 실수 많은
과해자생거름 이용해 노숙인들의 자활을 돕는
리. 데이브 프로젝트

우리의 이유로 다시 단리게 됩시다.
모욕가 더이상 달릴 수 없다고 생각될 때
희망을 다시 달릴 수 있다고 믿습니다.
가진거

노숙인의 용기로 새로운 희망은 만드는
리. 데이브 프로젝트
우리의 이유로 다시 단리게 됩시다.
희망이 희망입니다.

○ 리. 자생거
· 전집에도 사탕도 혼자서 달랠 수 없다.
· 노숙인들을 도와주면 우리도
행복해질 수 있다.
= 자진으로 리. 데이브 ○ 일거지로 집을 수 있다.

| | |
|--------------------|---|
| 공동체의 개념과 관련한 표현 | · 노숙인 등의 자활을 돕자. · 우리의 이유로 다시 단리게 됩시다. |
| 광고의 주제 | 공동체란 복우이웃들과 함께 살아야! (는 것)이다. |

(그림 3) 전문가 집단의 활동 - 한국 공동체 문화의 특징 찾기

이 과정에서 교수자의 역할은 전문가 집단에 속한 모든 조원이 과정을 잘 숙지하여 자신이 다른 학습자에게 설명을 해야 하는 것을 강조하고, 전문가 집단에서 도출된 결과에 대해 집단별로 피드백을 진행한 후 학습자가 다시 정리할 수 있도록 하는 것이다. 또한 각 조의 결과를 조원의 수만큼 복사해서 나눠 주고, 학습자들은 광고 속의 주제를 찾은 후에는 자신이 속한 조의 결과를 다른 학습자에게 설명할 수 있도록 연습하는 시간을 가질 수 있게 하였다.

계속해서 이어진 3차시의 수업에서는 다시 모집단으로 돌아온 학습자들이 전문가 집단 활동에서의 결과를 다른 학습자들에게 공익 광고 속에서 찾은 한국 공동체 문화의 특징을 설명하게 된다. 전문가 집단은

3개였기에 모집단에서 취합해야 하는 공동체 문화의 특징 역시 3가지가 된다. 모든 조원들이 전문가 집단 활동의 결과에 대한 설명을 마치면 학습자들은 다시 이 의미와 특징들을 종합하여 한국 사회에서 공동체의 의미를 찾아볼 수 있도록 하였다. 그리고 공동체 의식이 긍정적인 방향으로 나타내려면 어떻게 해야 하는지에 대한 대안적 과제 제시까지 모두 마치고 나서 발표자를 선정하여 발표를 하여 다른 학습자들과 공유하도록 하였다.

| | | |
|------------------------|---|------------------------|
| 광고에서 보이고 있는 공동체의 의미 | 광고1 | 희망이란 사랑을 함께 나눌 수 있는 것 |
| | 광고2 | 어려움이 있을 때 서로 돕고 살아가는 것 |
| | 광고3 | 남을 배려하고 존중할 수 있는 것 |
| 한국 사회에서 '우리(공동체)'의 의미는 | 희망이란 사랑이 가득한 어려움을 같이 이겨낼 수 있는 평등한 사회를 만들어 가는 것. | |
| 공동체 의식의 긍정적 발전 방향은 | ㉠ 서로 함께 존중하면서 평등하게 지내야 한다. ㉡ 개인의 개성을 잃어가는 대신 남의 훌륭한 부분을 가져오고 자신의 부족한 부분을 채워야 한다. | |

(그림 4) 모집단 재소집 - 공동체 문화의 종합

모집단에서 발표할 때 다른 모집단 학습자들은 각각의 조에서 종합된 결과를 비교하는 시간을 가질 수 있게 하기 위하여 발표 조를 평가하는 시간을 가졌다. 사전에 모집단에서 발표자를 정한 후에 발표할 때 필요한 표현이나 어휘에 대하여 서로 상의할 시간을 주었기 때문에 발표 태도에 대한 평가 문항이 있음을 미리 공지하였다. 또한, 학습자들은 개인적인 평가가 아닌, 집단 구성원들과의 협의를 거쳐 객관적인 평가를 하도록 제시하였다. 평가 문항은 다음과 같다.

| 항목 | 조 이름 | | | | | | | | | | | | | | |
|--------------------------|------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 |
| 발음이 정확하고 자연스러운가 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 발표하는 태도가 좋은가 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 발표를 잘 이해할 수 있는가 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 공동체의 의미를 이해하고 있는가 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 공동체의 장단점을 설명하고 있는가 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 발전 방향이 제시되고 있는가 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 총평 (발표의 좋은 점이나 아쉬운 점) | | | | | | | | | | | | | | | |

(그림 5) 조별 평가표

2. 수업 평가

3차시에 발표와 평가를 마친 후에 학습자들은 수업에 대한 자신의 태도나 이해도를 측정할 수 있도록 자기 평가를 실시하였다. 또한 이 연구에서 제시하고 있는 수업 방식과 주제에 대한 학습자의 반응도 함께 살펴보기 위해서 질문지를 만들어 응답할 수 있도록 하였다. 질문지의 내용은 jigsaw 활동과 문화의 이해도 정도에 대한 질문으로 구성되었다. 또한 학습자에게 주어진 과제인 개인 쓰기는 자국의 공동체 문화와 한국의 공동체 문화를 비교하고 한국문화를 수용해서 발전 방향을 제시할 수 있도록 구성하였다. 학습자들은 쓰기 과제를 수행하면서 수업 시간의 활동 결과를 자신에게 맞게 재구성할 수 있는 시간을 가지면서 개방적인 자세로 타문화를 수용할 수 있을 것으로 기대하였다. 따라서 쓰기 과제를 마친 후에는 문화의 이해도와 수용도를 알아볼 수 있는 질문으로 구성하였다.

〈표 6〉 수업 후 평가 질문 내용

| 항목 |
|--|
| 문화 수업에 jigsaw 활동이 도움이 되었다고 생각합니까? 그렇게 생각하는 이유는 무엇입니까? |
| jigsaw 활동에서 가장 좋은 점과 어려운 점은 무엇입니까? |
| ‘우리’라는 표현에 대한 생각이 어떻게 바뀌었습니까? |
| 한국의 공동체 문화에 대하여 다른 친구에게 설명할 수 있습니까? |

먼저 jigsaw활동에 대한 학습자의 응답 내용을 살펴보자. 첫 번째 질문에서 문화수업을 받아 본 경험이 있는 학습자들은 강의식으로만 들어 봤는데, 이러한 수업 활동은 문화 수업에서 도움이 되었다고 응답했다.⁷⁾ 또한 모집단과 전문가 집단을 이동하는 활동도 좋았다는 응답이 많았다.⁸⁾ 학습자들이 문화교육을 받을 때 다른 활동을 해 본 적이 없어

7) 전문가 활동의 좋은 점에 대한 응답

| 응답 내용 | 응답 수 |
|-----------------------|------|
| 더 많은 친구들의 생각을 알 수 있다 | 5 |
| 같은 조에서만 활동하는 것보다 재미있다 | 2 |
| 선생님이 된 기분이 들었다 | 1 |
| 무응답 | 1 |
| 계 | 12 |

8) jigsaw 활동에서 가장 좋았던 점

| 응답 내용 | 응답 수 |
|------------|------|
| 그룹 내 의견 교환 | 4 |
| 영상을 본 후 토론 | 3 |
| 전문가 집단 활동 | 5 |
| 계 | 12 |

서 jigsaw활동에 대한 효과를 객관적으로 입증하기는 어려웠지만, 강의식 수업보다 학생들의 적극적인 참여를 유도한다는 점에서는 효과가 있는 것으로 볼 수 있다. 흥미로운 결과는 jigsaw 활동에서 가장 어려웠던 점 역시 전문가 집단 활동을 꼽았던 학습자가 4명으로 가장 많은 응답 수를 차지하였다는 것이다. 그 이유로 전문가 집단의 활동에 대한 부담감과 책임감을 들었다.

문화의 이해도에 대한 정도에 대한 학습자의 응답은 다음과 같다. 수업이 끝난 후에 한국 사람들이 한 학습자는 ‘우리’라는 표현을 사용해도 어색하게 들리지 않을 것 같다고 이야기하기도 했다. 전문가 활동이 수업에서 의미가 있었는지에 대한 대답은 모두 ‘매우 그렇다’로 응답하였다.

| ‘우리’라는 표현에 대한 생각이 어떻게 바뀌었습니까? | 응답 수 |
|-------------------------------|------|
| 한국 사람을 더 잘 이해할 수 있다. | 11 |
| 한국 문화를 알게 되었다. | 1 |
| 계 | 12 |

(그림 6) 문화의 이해 결과에 대한 평가

학습자들 중 11 명은 ‘우리 반, 우리 부모님, 우리집’과 같은 표현이 더 이상 어색하게 들리지 않는다고 응답했다. 그리고 무응답이 1명 있었다. ‘우리’라는 어휘에 대한 이미지가 긍정적으로 바뀌었다는 응답도 10명으로 나타났다. 잘 모르겠다는 응답은 2명이었다. 한국의 공동체 문화에 대하여 다른 외국인 친구에게 설명할 수 있는지에 대한 질문에는 12명의 학습자 중에서 9명이 ‘그렇다’라고 응답하였고, 3명의 학습자들은 잘 모르겠다고 하였다. 학습자들 수업을 통해서 학습자들은 자신

과 다른 한국 문화에 대한 긍정적인 수용의 태도를 가지게 되었다는 것을 알 수 있었다.

V. 결론

본 연구는 교환학생들을 위한 수업은 한국어뿐만 아니라 한국 문화에 대한 이해를 높일 수 있는 교육이 필요하다는 관점에서 한국문화 교육에 대한 실질적인 사례를 보이고 있다. 상호문화 접근법을 활용한 수업은 한국어 교수-학습 환경에서 충분히 학습자들의 타문화에 대한 이해와 공감 능력을 향상시킬 수 있는 방법론이다. 아울러 이러한 과정을 통해 차후 학습자들이 한국인들과의 의사소통을 할 때, 보다 효율적으로 의사소통이 이루어질 수 있을 것이다.

타문화의 상호문화적 접근은 학습자가 목표 문화에 대한 공감을 통해 편견과 선입견 없이 있는 그대로의 문화를 받아들일 수 있도록 하는 방법이다. 학습자들은 자신의 문화와 함께 타문화를 긍정적으로 수용하고 해석하는 방법을 배우게 되며 열린 자세로 타문화를 바라보는 관점을 가지게 될 수 있을 것으로 기대한다.

그러나 다른 방식의 수업과 비교할 수 있는 대조군이 없으며, 수업에 참여한 인원의 수가 적다는 점에서 이러한 수업 방식이 객관적으로 효과적이라고 단언할 수 없다는 한계도 역시 가지고 있다. 또한 문화교육에 대한 한 가지의 사례만을 제시하였다는 점에서 문화교육에 대한 전체적인 방향을 보이지는 못하고 있다. 이러한 한계는 후속 연구에서 더욱 보강할 수 있도록 기대한다.

【참고문헌】

- 강보라, 『상호문화영화의 의의와 교육적 활용 방안에 관한 연구』, 건국대학교 박사학위 논문, 2020.
- 강홍숙, 『협동학습 효과에 관한 메타분석』, 목포대학교 박사학위 논문, 2005.
- 김서진, 『외국인 교환학생을 위한 비교과 프로그램 개선 방안 연구』, 한양대학교 석사학위 논문, 2020.
- 김예슬, 『상호문화적 관점에서 본 한국어 교재 분석』, 이화여자대학교 석사학위 논문, 2017.
- 김중섭, 『국제 통용 한국어 교육 표준 모형 개발 2단계』, 국립국어원, 2011.
- 김지혜, 『다문화 소설을 통한 상호문화교육 연구』, 서울대학교 박사학위 논문, 2019.
- 박갑수, 『한국어교육과 언어문화교육』, 역락, 2013.
- 박 성, 「영화를 활용한 한국 가치문화교육 연구 - 상호문화능력을 중심으로 -」, 『한국언어문화학』 15(2), 국제한국언어문화학회, 2018, pp.189-227.
- 박영순, 「미국에서의 한국어 교육: 제2언어 교육으로서의 문화교육」, 『이중언어학』 5, 이중언어학회, 1989, pp.43-59.
- 서대석, 「공동체와 구비문학의 상관관계」, 『구비문학연구』 21, 한국구비문학회, 2005, pp.1-34.
- 안희은, 『상호문화주의에 기반한 한국어교육 정책 연구』, 부산대학교 박사학위 논문, 2015.
- 양정아, 「상호문화주의 교육의 정당화: 한국 다문화교육의 방향 탐색」, 성균관대학교 박사학위 논문, 2020.
- 장한업, 『이제는 상호문화교육이다: 다문화 사회의 교육적 대안』, 교육과학사, 2014.
- 조연하, 「한국 가치문화교육의 사례 연구」, 『언어와 문화』 15, 한국언어문화교육학회, 2019, pp.191-220.
- 주명애, 「유교 문화와 한국어」, 『한중인문학연구』 32, 한중인문학회, 2011, pp.181-206.
- 홍유니 · 안정민, 「교환학생의 한국어 학습 동기 요인 연구」, 『이중언어학』 81, 이중언어학회, 2020, pp.369-397.

Abstract

A Method of Korean Culture Education Using Mutual Culture Approaches

Jeong, Hwa-yeong

This study suggests teaching · learning methods of cultural class using a Mutual culture approach in Korean education and has a purpose of looking through its benefit by a case study. The subjects of the research are exchange students learning Korean in domestic universities. As Korean education for exchange students assumes personal exchanges and cultural exchanges, it should be focused on not merely 'Korean education' but the social and cultural education. Therefore, this paper establishes 'Mutual culture education' as a theoretical basis to achieve cultural education for exchange students efficiently. Also, this thesis examines both research results accomplished in the Korean education field and steps of the procedure to understand another culture through learners' cultural interchange. Also, in Chapter 3, A class was designed by using the jigsaw model that can improve learners' self directedness to achieve an aim to understand the differences between each culture and interchange with each other. Last, Chapter 4 shows the results of actual classes using the class model that is suggested in Chapter 3.

Key Words : Culture education, Interculturalism, Korean Class, Learner-centered class, Jigsaw

정화영

소속 : 전북대학교 언어교육부 한국어 강사

전자우편 : young3831745@naver.com

이 논문은 2021년 11월 30일 투고되어
2021년 12월 21일까지 심사 완료하여
2021년 12월 28일 게재 확정됨.